

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1994

Vyhlásené: 17.03.1994 Časová verzia predpisu účinná od: 21.04.2006 do: 03.05.2006

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**53**

## **OZNÁMENIE**

### **Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 28. mája 1993 sa uskutočnila s platnosťou od 1. januára 1993 notifikácia sukcesie Slovenskej republiky do mnohostranných zmluvných dokumentov, ktorých depozitárom je generálny tajomník Organizácie Spojených národov.

#### ZMLUVNÉ DOKUMENTY

Organizácie Spojených národov, ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika a ktoré ku dňu jej rozdelenia nadobudli platnosť pre Slovenskú republiku

1. Dohovor o výsadách a imunitách Organizácie Spojených národov (NEW YORK 13. februára 1946, č. 52/1956 Zb.)
2. Dohovor o výsadách a imunitách medzinárodných odborných organizácií (NEW YORK 21. novembra 1947, č. 21/1968 Zb.)
3. Viedenský dohovor o diplomatických stykoch (VIEDEŇ 18. apríla 1961, č. 157/1964 Zb.)
4. Viedenský dohovor o konzulárnych stykoch (VIEDEŇ 24. apríla 1963, č. 32/1969 Zb.)
5. Dohovor o osobitných misiách (NEW YORK 8. decembra 1969, č. 40/1987 Zb.)
6. Dohovor o zabránení a trestaní trestných činov proti osobám požívajúcim medzinárodnú ochranu včítane diplomatických zástupcov (NEW YORK 30. novembra 1973, č. 131/1978 Zb.)
7. Dohovor o zabránení a trestaní zločinu genocídia (PARÍŽ 8. decembra 1948, č. 32/1955 Zb.)
8. Medzinárodný dohovor o odstránení všetkých foriem rasovej diskriminácie (NEW YORK 21. decembra 1965, č. 95/1974 Zb.)
9. Medzinárodný pakt o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach (NEW YORK 16. decembra 1966, č. 120/1976 Zb.)
10. Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach (NEW YORK 16. decembra 1966, č. 120/1976 Zb.)
11. Opčný protokol k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach (NEW YORK 16. decembra 1966, č. 169/1991 Zb.)
12. Dohovor o nepremlčateľnosti vojnových zločinov a zločinov proti ľudskosti (NEW YORK 26. novembra 1968, č. 53/1974 Zb.)

13. Medzinárodný dohovor o potlačení a trestaní zločinu apartheidu (NEW YORK 30. novembra 1973, č. 116/1976 Zb.)
14. Dohovor o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien (NEW YORK 18. decembra 1979, č. 62/1987 Zb.)
15. Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu (NEW YORK 10. decembra 1984, č. 143/1988 Zb.)
16. Dohovor o právach dieťaťa (NEW YORK 20. novembra 1989, č. 104/1991 Zb.)
17. Protokol pozmeňujúci Dohody, Dohovory a Protokoly o narkotikách uzatvorený v Haagu 23. januára 1912, v Ženeve 11. februára 1925, 19. februára a 13. júla 1931, v Bangkoku 27. novembra 1933 a v Ženeve 26. júna 1936 (LAKE SUCCESS, NEW YORK 11. decembra 1946)
18. Medzinárodný dohovor o ópiu (HAAG 23. januára 1912)
19. Medzinárodný dohovor o ópiu (ŽENEVA 19. februára 1925) a pozmeňujúci Protokol (LAKE SUCCESS, NEW YORK 11. decembra 1946)
20. Medzinárodný dohovor o ópiu (ŽENEVA 19. februára 1925) a Protokol (ŽENEVA 19. februára 1925)
21. Dohovor o obmedzení výroby a úprave distribúcie omamných látok, pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 11. decembra 1946 (ŽENEVA 13. júla 1931, č. 173/1933 Zb.)
22. Dohovor o obmedzení výroby a úprave distribúcie omamných látok (ŽENEVA 13. júla 1931, č. 173/1933 Zb.) a Podpisový protokol (ŽENEVA 13. júla 1931)
23. Protokol o medzinárodnej kontrole omamných látok mimo rámca Dohovoru o obmedzení výroby a úprave distribúcie omamných látok z 13. júla 1931, pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 11. decembra 1946 (PARÍŽ 19. novembra 1948)
24. Jednotný dohovor o omamných látkach (NEW YORK 30. marca 1961, č. 47/1965 Zb.)
25. Dohovor o psychotropných látkach (VIEDEN 21. februára 1971, č. 62/1989 Zb.)
26. Protokol pozmeňujúci Jednotný dohovor o omamných látkach (ŽENEVA 25. marca 1972)
27. Jednotný dohovor o omamných látkach z 30. marca 1961, pozmenený protokolom z 25. marca 1972 (NEW YORK 8. augusta 1975)
28. Dohovor OSN proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropnými látkami (VIEDEN 20. decembra 1988, č. 462/1991 Zb.)
29. Protokol pozmeňujúci Medzinárodný dohovor o potieraní obchodu so ženami a deťmi, podpísaný v Ženeve 30. septembra 1921, a Medzinárodný dohovor o potieraní obchodu s plnoletými ženami, podpísaný v Ženeve 11. októbra 1933 (LAKE SUCCESS, NEW YORK 12. novembra 1947)
30. Medzinárodný dohovor o potieraní obchodu so ženami a deťmi, uzatvorený v Ženeve 30. septembra 1921 a pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 12. novembra 1947 (NEW YORK 12. novembra 1947)
31. Medzinárodný dohovor o potieraní obchodu so ženami a deťmi (ŽENEVA 30. septembra 1921, č. 123/1924 Zb.)

32. Medzinárodný dohovor o potieraní obchodu s plnoletými ženami, uzatvorený v Ženeve 30. septembra 1921 a pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 12. novembra 1947 (NEW YORK 12. novembra 1947)
33. Medzinárodný dohovor o potieraní obchodu s plnoletými ženami (ŽENEVA 11. októbra 1933, č. 32/1936 Zb.)
34. Protokol pozmeňujúci Medzinárodný dohovor o zabezpečení ochrany proti zločinnému obchodu známemu pod názvom obchod s dievčatami, podpísaný v Paríži 18. mája 1904, a Medzinárodný dohovor o potlačení obchodu s dievčatami, podpísaný v Paríži 4. mája 1910 (LAKE SUCCESS, NEW YORK 4. mája 1949)
35. Medzinárodný dohovor o zabezpečení ochrany proti zločinnému obchodu známemu pod názvom obchod s dievčatami, podpísaný v Paríži 18. mája 1904 a pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 4. mája 1949 (NEW YORK 4. mája 1949)
36. Medzinárodný dohovor o zabezpečení ochrany proti zločinnému obchodu známemu pod názvom obchod s dievčatami (PARÍŽ 18. mája 1904)
37. Medzinárodný dohovor o potlačení obchodu s dievčatami, podpísaný v Paríži 4. mája 1910, pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 4. mája 1949 (NEW YORK 4. mája 1949)
38. Medzinárodný dohovor o potlačení obchodu s dievčatami (PARÍŽ 4. mája 1910, č. 160/1922 Zb.)
39. Dohovor a Záverečný protokol o potlačovaní obchodu s ľuďmi a vykorisťovaní prostitúcie druhých osôb (LAKE SUCCESS, NEW YORK 21. marca 1950)
40. Protokol pozmeňujúci Dohovor o potlačovaní rozširovania necudných publikácií a obchodu s nimi, uzatvorený v Ženeve 12. septembra 1923 (LAKE SUCCESS, NEW YORK 12. novembra 1947)
41. Dohovor o potlačovaní rozširovania necudných publikácií a obchodu s nimi, uzatvorený v Ženeve 12. septembra 1923 a pozmenený Protokolom podpísaným v Lake Success 12. novembra 1947 (NEW YORK 12. novembra 1947)
42. Medzinárodný dohovor o potlačovaní obchodu s necudnými publikáciami a ich rozširovaní (ŽENEVA 12. septembra 1923, č. 96/1927 Zb.)
43. Protokol pozmeňujúci Medzinárodný dohovor o potlačovaní rozširovania necudných publikácií podpísaný v Paríži 4. mája 1910 (NEW YORK 4. mája 1949)
44. Dohoda o potlačovaní rozširovania necudných publikácií podpísaná v Paríži 4. mája 1910 a pozmenená Protokolom podpísaným v Lake Success 4. mája 1949 (NEW YORK 4. mája 1949)
45. Medzinárodný dohovor o potlačovaní rozširovania necudných publikácií (PARÍŽ 4. mája 1910, čl. L/1912, č. 184/1922 Zb.)
46. Dohovor o tranzitnom obchode vnútrozemských štátov (NEW YORK 8. júla 1965, č. 16/1969 Zb.)
47. Dohovor o premlčaní pri medzinárodnej kúpe tovaru (NEW YORK 14. júna 1974, č. 123/1988 Zb.)
48. Dodatkový protokol k Dohovoru o premlčaní pri medzinárodnej kúpe tovaru (VIEDEŇ 11. apríla 1980, č. 161/1991 Zb.)
49. Dohovor o premlčaní pri medzinárodnej kúpe tovaru uzatvorený v New Yorku 14. júna, pozmenený protokolom z 11. apríla 1980 (NEW YORK 11. apríla 1980)

50. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (VIEDEŇ 11. apríla 1980, č. 160/1991 Zb.)
51. Medzinárodný dohovor o uľahčení dovozu obchodných vzoriek a reklamného materiálu (ŽENEVA 7. novembra 1952, č. 17/1956 Zb.)
52. Dodatokový protokol k Dohovoru o colných úľavách pre turistiku vzťahujúcich sa na dovoz turistických propagačných dokumentov a materiálov (NEW YORK 4. júna 1954, č. 115/1967 Zb.)
53. Colný dohovor o kontajneroch (ŽENEVA 18. mája 1956)
54. Colný dohovor o medzinárodnej doprave tovaru na podklade karnetu TIR (Dohovor TIR) (ŽENEVA 15. januára 1959, č. 6/1962 Zb.)
55. Európsky dohovor o colnom prejednaní paliet v medzinárodnej doprave (ŽENEVA 9. decembra 1960, č. 24/1963 Zb.)
56. Colný dohovor o kontajneroch (ŽENEVA 2. decembra 1972, č. 57/1976 Zb.)
57. Colný dohovor o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) (ŽENEVA 14. novembra 1975, č. 144/1982 Zb.)
58. Medzinárodný dohovor o zladení hraničných kontrol tovaru (ŽENEVA 21. októbra 1982, č. 55/1992 Zb.)
59. Protokol o cestných značkách a signáloch (ŽENEVA 19. októbra 1949)
60. Deklarácia o výstavbe hlavných ciest s medzinárodnou premávkou (ŽENEVA 16. septembra 1959, čiastka 32/1973 Zb.)
61. Dohovor o zdanení cestných vozidiel pre súkromné používanie v medzinárodnej doprave (ŽENEVA 18. mája 1956, č. 25/1963 Zb.)
62. Dohovor o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) (ŽENEVA 19. mája 1956, č. 11/1975 Zb.)
63. Dohovor o zdanení cestných vozidiel vykonávajúcich prepravu tovaru (ŽENEVA 14. decembra 1956)
64. Dohovor o zdanení cestných vozidiel vykonávajúcich medzinárodnú prepravu osôb (ŽENEVA 14. decembra 1956)
65. Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) (ŽENEVA 30. septembra 1957, č. 64/1987 Zb.)
66. Európsky dohovor o cestných značkách (ŽENEVA 13. decembra 1957, č. 175/1960 Zb.)
67. Dohoda týkajúca sa prijatia jednotných podmienok pre homologáciu (overovanie zhodnosti) a o vzájomnom uznávaní homologácie výstroja a súčastí motorových vozidiel a úpravy predpisov číslo-No: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 90 (ŽENEVA 20. marca 1958, č. 176/1960 Zb., č. 72/1968 Zb., č. 53/1969 Zb., č. 95/1969 Zb., č. 52/1972 Zb., čiastka 30/1975 Zb., čiastka 19/1983 Zb.)
68. Dohovor o cestných značkách a signáloch (VIEDEŇ 8. novembra 1968, čiastka 40/1980 Zb.)
69. Európska dohoda o práci osádok vozidiel v medzinárodnej cestnej doprave (AETR) (ŽENEVA 1. júla 1970, č. 108/1976 Zb.), Zmeny a doplnky Dohody AETR (ŽENEVA 1970) prijaté v roku 1982 (č. 82/1984 Zb.)

70. Dohovor o medzinárodných prepravách skazitelných potravín a o špecializovaných prostriedkoch určených na tieto prepravy (ATP)  
(ŽENEVA 1. septembra 1970, č. 61/1983 Zb.)
71. Európska dohoda doplňujúca Dohovor o cestnej premávke  
(ŽENEVA 1. mája 1971, čiastka 40/1980 Zb.)
72. Európska dohoda doplňujúca Dohovor o cestných značkách a signáloch  
(ŽENEVA 1. mája 1971, čiastka 40/1980 Zb.)
73. Protokol o cestných označeniach k Európskej dohode doplňujúcej Dohovor o cestných značkách a signáloch  
(VIEDEŇ 8. novembra 1968)
74. Európska dohoda o hlavných cestách s medzinárodnou premávkou (AGR)  
(ŽENEVA 15. novembra 1975, č. 26/1987 Zb.)
75. Európska dohoda o medzinárodných železničných magistrálach (AGC)  
(ŽENEVA 31. mája 1985)
76. Európska dohoda o medzinárodných železničných magistrálach  
(ŽENEVA 31. mája 1985)
77. Dohovor o ciachovaní lodí vnútrozemskej plavby  
(ŽENEVA 15. februára 1966, čiastka 5/1976 Zb.)
78. Dohovor o Kódexe rokovaní líniových konferencií  
(ŽENEVA 6. apríla 1974, čiastka 30/1986 Zb.)
79. Medzinárodný dohovor o ochrane výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a rozhlasových organizácií  
(RÍM 26. októbra 1961, č. 192/1964 Zb.)
80. Dohovor o ochrane výrobcov zvukových záznamov proti nedovolenému rozmnožovaniu ich zvukových záznamov  
(ŽENEVA 29. októbra 1971, č. 32/1985 Zb.)
81. Dohovor o politických právach žien  
(NEW YORK 31. marca 1953, č. 46/1955 Zb.)
82. Dohovor o štátnom občianstve vydatých žien  
(NEW YORK 20. februára 1957, č. 72/1962 Zb.)
83. Dohovor o súhlase pre manželstvo, najnižšom veku pre uzavretie manželstva a o registrácii manželstva  
(NEW YORK 10. decembra 1962, č. 124/1968 Zb.)
84. Dohovor o otroctve  
(ŽENEVA 25. septembra 1926, č. 165/1930 Zb.)
85. Dodatkový dohovor o odstránení otroctva, obchodu s otrokmi a spôsobov a praktík podobných otroctvu (ŽENEVA 7. septembra 1956)
86. Medzinárodný dohovor proti braniu rukojemníka  
(NEW YORK 17. decembra 1979, č. 36/1988 Zb.)
87. Dohovor o vymáhaní výživného v cudzine  
(NEW YORK 20. júna 1956, č. 33/1959 Zb.)
88. Dohovor o pobrežných vodách a prílahlom pásme  
(ŽENEVA 29. apríla 1958, č. 101/1965 Zb.)
89. Dohovor o šírom mori  
(ŽENEVA 29. apríla 1958, č. 92/1964 Zb.)
90. Dohovor o pevninskej plytčine  
(ŽENEVA 29. apríla 1958, č. 144/1964 Zb.)
91. Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí  
(NEW YORK 10. júna 1958, č. 74/1959 Zb.)

92. Európsky dohovor o obchodnej arbitráži  
(ŽENEVA 21. apríla 1961, č. 176/1964 Zb.)
93. Viedenský dohovor o zmluvnom práve  
(VIEDEŇ 23. mája 1969, č. 15/1988 Zb.)
94. Dohovor o registrácii objektov vypúšťaných do otvoreného kozmu  
(NEW YORK 12. novembra 1974)
95. Dohovor o zákaze vojenského alebo iného zneužitia techniky proti životnému prostrediu  
(NEW YORK 10. decembra 1976)
96. Dohovor o zákazoch alebo obmedzení používania určitých konvenčných zbraní, ktoré môžu spôsobiť nadmerné utrpenie alebo mať nerozlišujúce účinky  
(ŽENEVA 10. októbra 1980)
97. Dohovor o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov  
(ŽENEVA 13. novembra 1979, č. 5/1985 Zb.)
98. Protokol k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979, o dlhodobom financovaní Programu spolupráce pre monitorovanie a vyhodnocovanie diaľkového šírenia látok znečisťujúcich ovzdušie v Európe (EMEP)  
(ŽENEVA 28. septembra 1984)
99. Protokol k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979, o znížení emisií síry alebo jej roztokov prechádzajúcich hranicami štátov najmenej o 30%  
(HELSINKI 8. júla 1985)
100. Protokol k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979, o znižovaní emisií oxidu dusíka alebo ich prenosov cez hranice štátov  
(SOFIA 31. októbra 1988)
101. Viedenský dohovor o ochrane ozónovej vrstvy  
(VIEDEŇ 22. marca 1985)  
Slovenská republika 28. mája 1993 notifikovala deponitárovi sukcesiu do predmetného zmluvného dokumentu s účinnosťou od 1. januára 1993.
102. Montrealský protokol o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu  
(MONTREAL 16. septembra 1987)
103. Bazilejský dohovor o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodnení (BAZILEJ 22. marca 1989)
104. Mnohostranný dohovor o zamedzení dvojitého zdanenia autorských odmien a Dodatkový protokol (MADRID 13. decembra 1979)

#### ZMLUVNÉ DOKUMENTY

##### Spoločnosti národov

105. Protokol o doložkách o rozhodcovi  
(ŽENEVA 24. septembra 1923, č. 191/1931 Zb., č. 178/1936 Zb., č. 66/1955 Zb., č. 67/1957 Zb., č. 51/1958 Zb.)
106. Dohovor o vykonateľnosti cudzích rozhodcovských výrokov  
(ŽENEVA 26. septembra 1927, č. 192/1931 Zb., č. 177/1936 Zb., č. 67/1955 Zb., č. 66/1957 Zb., č. 50/1958 Zb.)
107. Medzinárodný dohovor o potieraní peňazokazectva a Protokol  
(ŽENEVA 20. apríla 1929, č. 15/1932 Zb., č. 216/1935 Zb.)
108. Opčný protokol týkajúci sa potierania peňazokazectva  
(ŽENEVA 20. apríla 1929)

109. Dohovor a Štatút o slobode prepravy  
(BARCELONA 20. apríla 1921)
110. Dohovor a Štatút o režime splavných ciest medzinárodného významu s Dodatkovým protokolom a Deklaráciou, ktorou sa uznáva právo štátov, ktoré nemajú morské pobrežie, na vlajku  
(BARCELONA 20. apríla 1921)
111. Medzinárodný dohovor o zjednodušení colných formalít  
(ŽENEVA 3. novembra 1923)

#### ZMLUVNÉ DOKUMENTY,

ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika a ktoré ku dňu jej rozdelenia nenadobudli platnosť

112. Viedenský dohovor o zastúpení štátov v ich stykoch s medzinárodnými organizáciami univerzálneho charakteru  
(VIEDEŇ 14. marca 1975)
113. Dohovor o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej doprave cestujúcich a batožín (CVR)  
(ŽENEVA 1. marca 1973)
114. Protokol k Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej doprave cestujúcich a batožín (CVR)  
(ŽENEVA 5. júla 1978)
115. Viedenský dohovor o práve zmlúv medzi štátmi a medzinárodnými organizáciami  
(VIEDEŇ 21. marca 1986).

